The Pi Delta Phi Newsletter is published twice a year to inform each chapter about the activities and events of the organization. It is hoped that this information will inspire members to improve their roles as promoters of the French language and francophone cultures.

Please send all news items and correspondence to:
Dr. Karen Renick, Editor
PI DELTA PHI Newsletter
California Lutheran University
French Department
60 West Olsen Road
Thousand Oaks, CA 91360-2700
renick@clunet.edu
Elisa Cotelo, Jesse Woodrow and Dana Schulte are this year’s summer scholarship winners. Both Elisa and Jesse are from Mu Psi chapter of Pi Delta Phi at Shippensburg University in Shippensburg, Pennsylvania. Dana, who is also the recipient of the National Deans’ List scholarship, is from the Epsilon chapter at the University of Illinois, in Urbana, IL.

ELISA COTELO

Ms. Elisa Cotelo, daughter of Alvaro Cotelo and Dr. Ana M. Morana, is one of the three winners of the 2006 Joseph Yedlicka scholarship competition, sponsored by Pi Delta Phi, the National French Honor Society. This summer, Ms. Cotelo will spend five weeks in France, studying French language, literature, and civilization at the American University in Paris.

Elisa Cotelo, who has just received her baccalaureate degree from Shippensburg University, Pennsylvania, majored in French with a minor in mathematics. She is currently preparing to take the Graduate Record Examinations in order to complete her applications for graduate school, her next goal after her return from summer study in France.

Ms. Cotelo, a native of Uruguay, came to the USA with her mother and sisters when she was thirteen years old. This dramatic move allowed her to indulge in and develop her interest in languages and cultures, which brought her to the study of French, which she began in high school. Her GPA in French, at 4.0, verifies her ability in and commitment to the language. At Shippensburg University, Elisa Cotelo held the positions of President of the French Club and President of the International Student Organization, and she was initiated into Pi Delta Phi. She served, also, as a tutor of French at all levels. An interest in art, specifically in light and form, led
her to participate in the Shippensburg Art Show last spring, 2005.

Dr. Dorothea Heitsch, Associate Professor of French and Moderator of Mu Psi, nominated Elisa Cotelo for the Pi Delta Phi Yedlicka scholarship, with supporting letters from Dr. Alain P. Ngang Professor of French and German, and Dr. Agnès C.M. Ragone, Associate Professor of Spanish and French, Shippensburg University.

**DANA SCHULTE**

Ms. Dana Schulte, daughter of Robert and Sandy Schulte, of Albers, Illinois, is also one of the three winners of the 2006 Joseph Yedlicka scholarship competition, sponsored by Pi Delta Phi, the National French Honor Society, and the winner of the National Deans’ List awarded by Pi Delta Phi. This summer, Ms. Schulte will spend six weeks in Avignon, France, studying French language, literature, and civilization at the Institute of American Universities.

Dana Schulte, who has just received her baccalaureate degree from the University of Illinois, majored in French and in history, with a minor in sociology. She graduated summa cum laude with High Distinction in French, having nearly achieved a 4.0 GPA in her majors and overall GPA. While at the University of Illinois, she was selected, as a prestigious campus honor, to be a James Scholar. She was on the Dean’s List and initiated into Pi Delta Phi. After her return from summer study in Avignon, she plans on attending graduate school in French Studies in the fall.

In addition to her academic activities while at the University of Illinois, Ms. Schulte participated in numerous volunteer organizations, including Habitat for Humanity as a Big Buddy.

Dr. Marcus Keller, Assistant Professor of French and Moderator of Epsilon chapter of Pi Delta Phi at the University of Illinois, nominated Dana Schulte for the Pi Delta Phi Yedlicka scholarship, with supporting letters from Dr. Andrea Goulet and Dr. Lawrence R. Schehr, Professor of French and Comparative Literature and Executive Associate Dean for the Humanities, University of Illinois.
Mr. Jesse Woodrow, son of Terry and Donna Woodrow, of Middleton, Pennsylvania, is another of the three winners of the 2006 Joseph Yedlicka scholarship competition, sponsored by Pi Delta Phi, the National French Honor Society. This summer, Mr. Woodrow will spend six weeks in Avignon, France, studying French language, literature, and civilization at the Institute for American Universities.

Jesse Woodrow is a junior at Shippensburg University, in Pennsylvania, where he is majoring in French and Spanish and earning a teaching certificate in secondary education. He credits his passion for foreign languages to his teachers in Middletown Area High School, where he began French in his freshman year, and more currently to his advisor at Shippensburg University, Dr. Dorothea Heitsch, whose classes challenged him and led him to pursue a college major in French. After finishing his university studies, Mr. Woodrow looks forward to a career in secondary education as a teacher of French.

While serving as a part-time youth director at St. Mark’s Lutheran Church in Harrisburg and both as President of Mu Psi, Shippensburg’s chapter of Pi Delta Phi, and Treasurer of the French club, Mr. Woodrow completed his academic accomplishments, which are excellent; he has maintained nearly a 4.0 not only in his French major but also in his overall GPA.

Dr. Dorothea Heitsch, Associate Professor of French and Moderator of Mu Psi, nominated Jesse Woodrow for the Pi Delta Phi Yedlicka scholarship, with supporting letters from Dr. Alain P. Ngang, Associate Professor of French and German, and Dr. Agnès C.M. Ragone, Associate Professor of Spanish and French, Shippensburg University.

**Pi Delta Phi congratulates Dr. Scott Fish as its New President-Elect**

N.B. Dr. Scott Fish is President-Elect of Pi Delta Phi. More news will follow in the fall edition of the *Pi Delta Phi Newsletter.*
New Pi Delta Phi Vice President for the Northeast Region

Dorothea Heitsch, Associate Professor of French, at Shippensburg University, in Pennsylvania, will replace Clayton Alcorn as Vice President for the Northeast region.

New Pi Delta Phi Chapters Installed

We inadvertently forgot to mention all the new chapters that were installed in 2005:

Chapter # 327, NU PI, at Le Moyne College in Syracuse, New York, installed on April 13 by Dr. Clayton Alcorn. The Chapter Moderator is Brother Leonard Marsh.

Chapter #328, NU RHO, at Washington College, in Chesterton, Maryland, installed on March 15 by Dr. Carleen Leggett. There were ten inductees and the Chapter Moderator is Dr. Pamela A. Pears.

Chapter #329, NU SIGMA, at Concordia College, in Moorehead, Minnesota. Dr. Scott Fish, who installed the chapter, told the Pi Delta Phi board members at their November meeting that NU SIGMA had thirty-five French majors! The former Chapter Moderator was Dr. Janet Shideler.

At the November meeting, there was one chapter pending: Providence College in Providence, Rhode Island. Dr. Clayton Alcorn was to install the new chapter, and Dr. Patricia M. Lawlor was to be the Chapter Moderator.

Donations to Pi Delta Phi

Please remember that Pi Delta Phi is a nonprofit organization that allows many qualified students in French to greatly benefit from its generous Summer Scholarship programs to selected francophone universities abroad. If you value what Pi Delta Phi gives to these students, the organization would be indeed grateful for any support you could provide our French honor society. We all know that giving makes a difference.
La Semaine du Français

Pi Delta Phi would be very appreciative if you would notify us as to what innovations your chapter has created to make the most successful and attended attractions at your institution. Films, dinners, plays, singers, any francophone activities and displays whatsoever will be described in our fall edition of the Newsletter. Thank you in advance for your participation and enthusiasm.

Grand’ Merci from the Newsletter Editor

Each year I again wholeheartedly thank each and every contributor to the PI DELTA PHI Newsletter, for without you there would be no news: the Summer Scholarship recipients whose unique personalized thank you letters recreate their unforgettable summers in francophone areas and encourage others to persevere in their studies of French; the individual chapters themselves, each constantly adding new members and lending their time and efforts to promoting French and francophone studies; the diligent and dedicated chapter moderators, some of whom have served the organization for over twenty years; the student chapter officers with their enthusiastic reports of field trips to films, concerts, and all things francophone; and those without whom you would not receive these pages: my departmental assistant Clarice Hammett, the layout staff in the university’s graphics services, the printers in their publications department; and the bulk mailers with whom final arrangements are made for labeling and mailing to each chapter moderator a set of more than three hundred newsletter copies. Ultimately, the PI DELTA PHI Newsletter that you receive is the result of the combined efforts of individuals like you. I personally am indebted to all contributors, and ask that you continue to send newsworthy material to us to make the Newsletter even better. Merci infiniment.

Karen Renick
Newsletter Editor
EPSILON DELTA sends us the following news: We are more active than ever! In the fall, we initiated 11 new members and have planned activities ranging from movie nights to dinners at the area French cafés. And with the arrival of spring, the group is planning to do even more. Due to a continued interest in the organization, we have decided to host a spring initiation to allow the further growth of the group. We also have organized a couple of events such as a Valentine’s dinner at a café and a truffles making party (the group really enjoys French cuisine!). In April, the chapter will be working in conjunction with the French Department at SLU to bring in a local French folk singer, Elsie Parker, allowing students and the community the opportunity to listen and even sing along to some chansons. And these are only the activities that we have planned. Having such an energetic group, we tend to plan events as they come. At the end of April, we will be holding elections for next year’s executive board.

The chapter would like to bid a farewell and thank you to our graduating seniors—our board members Jennifer Schulz, Emily O’Keefe, Vani Polenini, and Erin Clark, and to seniors Danielle Ohland, Corey Palmer-Rehorst, and Laura Sienaski. Without their involvement, the chapter would not be as it is today. Needless to say, we are very happy with the activity of the organization and would like to thank all our members for their enthusiasm and support.

The Faculty Moderator of EPSILON DELTA is Dr. Kathleen Lewellyn.

EPSILON TAU of Texas State University in San Marcos, TX, sends us the following news: We are having another exciting semester down here at Texas State University in San Marcos, TX. Our French Club (le Cercle Français) is teamed up with our chapter (EPSILON TAU) of the French National Honor Society (Pi Delta Phi), and we are constantly meeting for fun & lectures & more!!! I am the sponsor & moderator of both & I have been so since 1992 (for over 10 years now). Le Cercle Français/Pi delta Phi TEXAS STATE Spring 2006 Program

Websites:  http://www.studentorgs.txstate.edu/lecercle/
        http://www.modlang.txstate.edu/scholarships.htm

Mardi, le 7 février 2006: La première reunion (INTRO); Cen Hall 218 @ 5pm
Mardi, le 20 février 2006: Les régions de la France (regional, geographic & cultural tour of the regions of France: $5 dues are due); Cen Hall 218 @ 5pm

Mardi Gras, le 28 février: Festivities to be announced at prior meetings: so be there or be carré (square).

Mardi, le 7 mars 2006: Le voyage: Travel info (expedia.com; orbitz; fares 7 fees, eurail info, etc.); Cen Hall 218 @ 5pm

Mardi, le 21 mars 2006: La culture Pop; Cen Hall 218 @ 5pm

Mardi, le 4 avril 2006: La mode (fashion, fads) & New Officer Election (for next year: Fall 2006 & spring 2007); Cen Hall 218 @ 5pm

Mardi, le 18 avril 2006: Last meeting & discussion on Food (& grande fête du repas); Cen Hall 218 @ 5pm

Samedi, le 22 avril 2006: The famous gastronomic extravaganza, where the dégustation of wonderful French & Francophone cuisine occurs. Venez, cuisinez et mangez! Place & Time to be announced.

OFFICERS:
Katie Cox, Mlle la présidente kec@txstate.edu
Carlos Perez, M. le vice-président carlos_a711@hotmail.com
Dianira Verastegui, Mlle la trésorière dav1042@txstate.edu
Sara Mesa, Mlle la secrétaire rainbows_n_pixies@hotmail.com

MODERATOR/SPONSOR:
Mme Moira Di Mauro-Jackson md11@txstate.edu
Centennial Hall #150 Tel. (512) 245-1352

The French Club is, without doubt, the most fun you can have this side of Paris. The energetic, motivated and impassionné Executive have a full programme of awesome events for SPRING 2006, ranging from the ever popular French Breakfasts through the EuroConcert to the French Play, via movie screenings, quiz nights and French-flavoured pub excursions. You don’t have to know French, you just have to know that French culture is damn cool and that the French Club is your passport to the best of it! And n’oubliez pas, you can’t become fluent in French if you don’t practice what you’ve learned, and French club is an ideal place to practice! So VENZET AMUSEZ-VOUS!

As you noted above, the Chapter Moderator of EPSILON TAU is Moira di Mauro-Jackson.
ZETA PI of Lindenwood University in St. Charles, MO inducted 8 new Regular Members and one Honorary Member last November. Some highlights among the Society’s activities during the 2005-2006 school year include an outing to see the Compagnie Claude Beauclaire’s performance of Sartre’s Huis Clos at the Loretto-Hilton Theatre in October, singing French songs as part of the entertainment program at the University’s International Festival, and a French food potluck dinner in March. Some Pi Delta Phi members are also learning to give gallery tours, in French, of the current exhibit at the Pulitzer Foundation in St. Louis. In April 2006 they will give the tour first to area high school students of French and then to other students from Lindenwood University and the University of Missouri St. Louis. Other members are spending their Spring semester studying at the Université de Caen, a new requirement of the French major at Lindenwood.

ZETA RHO chapter at Georgia Southern University initiated four new members on November 29, 2005, and four more on April 19, 2006. The fall ceremony was highlighted by a members’ demonstration of how French pâte cuite cheese is made, and then some real cheeses were sampled. The spring ceremony was held at a local winery, with cheese and wine for refreshments and a wine tasting for entertainment and edification. Notable activities of Zeta Rho members this year have included the Senior Recital in Vocal Performance by Justine Anderson, where she sang a selection of art songs in French; presentations at the French Undergraduate panel of
the Southeast Coastal Conference on Language and Literature, by Tinuola Bayode (“Franco-African Cultural Conflicts”), Coleen Brittingham (“There’s More to France than Paris”), and Lucy Obiajulu (“Globalization in the Fashion Industry”). This year the ZETA RHO members established free tutoring in French for lower division courses, with Gladys Pimentel, Nyree Tripptree, Kristen Hillis and Coleen Brittingham participating as tutors. Chapter Moderator Dr. David Seaman is listed with a new web page in the official site for the French avant-garde Lettrist movement at lelettrisme.com/pages/03_createurs/seaman.php
ZETA CHI chapter at California Lutheran University [CLU] in Thousand Oaks, CA, initiated five new members on February 10, 2006: Cynthia Cardona, Michèlè Hernandez, Jacob Jensen, Anna Potter and Kristal Vega. The initiation took place at the Scandinavian Center, located on CLU’s campus, at 5:30 in the evening. Mme Lisa Bjelke, alumna, Zeta Chi member, French instructor and Director of Study Abroad at CLU, conducted the ceremony and each student gave a short presentation about a French or Francophone related subject. Mlle Cynthia Cardona spoke about the importance of the life and films of François Truffaut; Mlle Anna Potter beautifully read “Une Mendiante rousse” by Baudelaire; Mme Kristal Vega presented a section from the philosophical Petit Prince; Mlle Michèlè Hernandez emphasized the friendship of the chapter members with Cicero’s Friendship; M. Jacob Jensen enlightened the audience about the struggles of Franco-African identity with a few highlights from the novel Ourika by Claire Duras; and Mlle Clarice Hammett informed the attendees about the life of Sébastien Japrisot and read a few pages from his well-known novel Un long dimanche de fiançailles. Professors Richard Derderian of the History department and Russell Stockard of the Communications department were initiated as membres honoraires and Mlle Chantelle Kley, a 2006 graduate of CLU and Zeta Chi chapter member, was also present. Other attendees were Professors Karen Renick (French) and Jonathan Steeppee, and Richard and Anita Londgren, who made it possible for the initiation to be held at the Scandi-
navian Center. After the ceremony a delicious potluck dinner was enjoyed by all consisting of myriad French dishes: bouillabaisse, choux de Bruxelles, salades vertes à la vinaigrette, tomates farcies au fromage de chèvre, des fromages Port-Salut, Brie, et fromage des Pyrenées, baked Brie aux champignons, un dessert à la crème fraîche aux fruits rouges, un gateau au citron and madeleines.

In March, the ZETA CHI Chapter in conjunction with the CLU French Club, held a French potluck that was a huge success. Approximately thirty students feasted on salad, des tartes d’Alsace, haricots verts, poulet au fromage bleu et poulet au citron, bœuf bourguignon, several types of cheese and a salade aux fruits. Later in the month, students also watched the film La Gloire de mon père, based on Marcel Pagnol’s novel of the same title.

In April, the chapter saw five different French-related exhibitions at the Getty Center: Courbet and the Modern Landscape, Degas at the Getty, Carmontelle’s Transparency: An 18th-Century Motion Picture, The Medieval Bookshelf: From Romance to Astronomy. They have also planned a trip to watch the Cirque du Soleil’s performance of Quidam in Long Beach, as well as a French movie night. The Chapter Moderator of ZETA CHI is Dr. Karen Renick.

Pi Delta Phi and French Club Members at the Getty Center on April 1, 2006: Professor Lisa Bjelke, Cynthia Cardona, Clarice Hammett, Justin, guest of Jeff Calnitz, Jeff Calnitz and Diana Molther. (Photo taken by Dr. Karen Renick)
**ETA IOTA** Chapter of Pi Delta Phi, National French Honor Society, initiated seven new members, six of whom are students at Sam Houston State University. The new members were welcomed into the Society on Tuesday, March 28, by Dr. Mary Gutermuth, Moderator, Emerita Executive Director of Pi Delta Phi; Leslie Mayen, President; Dr. Frieda Koening, Vice-President, and Dr. Yasser Djzaerly, Secretary. The ceremony took place in the Foreign Language Seminar Room in the Evans Complex and was followed by dinner at the Rincon Mexicano Restaurant.

The initiates are Dr. Shirin Edwin, honorary member, a 2005 graduate in French from Vanderbilt and Assistant Professor of French at Sam Houston. Regular members are Regina Bouley, a senior French major with 3.9 in French and a 3.8 overall; Tatiana Gonzalez, a Criminal Justice major/French minor with a 4.00 overall; Yuiko Kato, a junior journalism major/French minor with a 3.5 average in French and a 3.36 overall; Sylvia Mostacero, a senior Spanish major with a 4.0 average in French and a 3.3 overall; Miho Sahashi, a senior French major/GBA minor with a 3.2 average in French and GBA; and Sophie Suzylo, a graduate student in Education, a French native with a 4.0 average in French.

*ETA IOTA Initiation at Sam Houston State University, March 2006.*
Un groupe de Meredith College au VCU French Film Festival

Le week-end du 31 mars au 2 avril, un groupe de sept étudiantes du Foreign Languages and Literatures Department de Meredith College se sont rendues à Richmond pour le VCU French Film Festival sous la direction d’Elodie Murzeau, l’assistante française. Le cinéma où se déroulait le festival a été construit en 1928. Celui-ci est extrêmement bien conservé ; il renferme un lustre magnifique et un balcon très confortable.

Les étudiantes ont eu la chance de voir huit films dont la plupart étaient diffusés pour la première fois aux États-Unis. Leurs favoris sont Anthony Zimmer ; un thriller passionnant avec Sophie Marceau réalisé par Jérôme Salle, Narco ; une excellente comédie avec Guillaume Canet réalisée par Tristan Aurouet et enfin, Je ne suis pas là pour être aimé ; une comédie romantique réalisée par Stéphane Brizé. Après chaque projection, les réalisateurs répondaient aux questions des spectateurs en français et en anglais ce qui leur a permis d’apprécier pleinement les films projetés.

Le cinéma se trouve dans le quartier français de Richmond ; les étudiantes en ont donc profité pour faire les boutiques et apprécier la gastronomie française grâce à la présence d’une boulangerie. Elles n’ont cependant pas oublié d’acheter du pop-corn durant les projections.

Les élèves étaient très enthousiastes et ont beaucoup apprécié participer à ce festival. Elles ont eu en effet l’opportunité de regarder des films en français et donc d’améliorer leur compréhension de la langue mais aussi de la culture et de l’histoire de la France. Elles attendent avec impatience le prochain festival.

Geneviève Boisvert, Lindsey Cooke, Cassandra Drake, Kristen Flora, Alison Langford, Laura Marshall, Elodie Murzeau, Elizabeth Nihart.

MU ZETA Chapter at Gardner-Webb University in Boiling Springs, NC has experienced an eventful year. On March 21, 2006 the society members served and advertised for the campus’ LOTS (Life of the Scholar) Inter-disciplinary Conference. The responsibilities included serving punch and
cake, advertising by putting flyers around campus and copying and putting together the conference program.

Three new members were inducted on Thursday, March 23, 2006. The ceremony took place in Tucker Library. Lauren Beckett, President, and Lauren Walden, vice-present welcomed Chelsea Cote, Alina Godonoaga, and Katherine Warden to Pi Delta Phi.

The week after the induction these ladies quickly planned and carried out the first ever French worship service on campus. During the worship service students led hymns, prayers, the Apostle’s Creed, and scripture reading in French. The Message was delivered in English by Ted York, one of the university’s Religion professors, a pastor of a local church, and a veteran missionary in Francophone West Africa for nearly 25 years.

![Image of inductees]

MU ZETA inductees and members from left to right are: Chelsea Cote (new inductee), Alina Godonoaga (new inductee), Katherine Warden (new inductee), Lauren Walden, and Lauren Beckett.
MU ZETA members at the French Chapel service, from left to right are: Chelsea Cote, Lauren Walden, Lauren Beckett, Katherine Warden, Alina Godonoaga, and event speaker Mr. Ted York.

MU UPSILON chapter at Rockhurst University in Kansas City, Missouri, has had a wonderful year, with several activities in conjunction with the French Club, including a fundraiser for New Orleans and Niger, a French table at World Cultures Day, a presentation on Québec with slides, given by our very own staff member Marie Pickard, and maple syrup cookies, a French dinner which professors and students prepared, with escargots, potage aux asperges, boeuf bourguignon, fromage, mousse au chocolat ET crème brûlée on the menu and, of course, our induction ceremony, at which a faculty member read a poem in French which she had written and a student played French music on the piano. Here is the poem by Dr. Patricia Cleary Miller:

L’Aphrodite Eternelle
Patricia Cleary Miller

Puisque tu me caresses
Je m’éveille de mon hiver éternel;
Je suis jeune et belle
Je deviens une déesse.
Aujourd’hui je suis l’Aphrodite,
Toutes les Aphrodites du monde;
Je suis l’inspiration de Botticelli,
De Phidias, de Titien, de Raphael –
Je suis l’Aphrodite Éternelle,
Je suis mince et belle, je suis un gazelle --
Puisque tu m’aimes.

Embrasse-moi, et le monde se transforme.
Tu m’éveilles –
est-ce que je t’éveille?
Pourrai-je devenir ta Béatrice, ta Laure?

Je me réjouis que tu ne sois pas un saint,
Que tu ne sois pas le bon Dieu –
Quand-même, est-ce que nous verrons le bon Dieu?
Est-ce que nous verrons l’éternité?

Eros, demeure ici avec nous.
Agape, attends-nous,
Oui, attends-nous beaucoup plus tard au ciel,
Invite-la, l’Aphrodite Éternelle.
Editor’s Note

If you have any questions, comments, or concerns regarding your specific chapter, or PI DELTA PHI in general, please contact the PDP Executive Director, Dr. Pamela Park, who may be reached at any of the following:

1) **e-mail address:** parkpame@isu.edu

2) **postal mail:**
   Dr. Pamela Park
   Box 8350
   Dept. of Foreign Languages
   Idaho State University
   Pocatello, ID 83209-8067

3) **telephone:** (208) 282-3740
PI DELTA PHI
http://www.pideltaphi.org

To recognize outstanding scholarship in the French language and literature

To increase the knowledge and admiration of Americans for the contributions of France to world culture

To stimulate and encourage cultural activities which will lead to a deeper appreciation of francophone cultures and peoples

Inquiries concerning PI DELTA PHI should be addressed to:

Dr. Pamela Park
Executive Director
PI DELTA PHI
Box 8350
Dept. of Foreign Languages
Idaho State University
Pocatello, ID 83209-8067
Tel: (208) 282-3740; FAX: (208) 282-4610
parkpame@isu.edu